

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

Факультет української філології та журналістики

TRAVEL ENGLISH

**НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА
дисципліни вільного вибору
підготовки бакалаврів
усіх спеціальностей**

Херсон – 2019

Програма розроблена

Омельчук Юлією Олександрівною, кандидатом філологічних наук, старшим викладачем.

Рецензенти:

1. Кандидат педагогічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу Херсонського національного технічного університету С.В. Раленька.

2. Кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладознавства та прикладної лінгвістики Херсонського державного університету Ю.Л. Главацька.

Затверджена

Вченою радою ХДУ

Протокол № 5 від 25.11.2019 р.

Погоджено

НМР ХДУ

Протокол № 1 від 16.11.2019 р.

Схвалено НМР факультету української філології та журналістики

Протокол № 1 від « 05 » вересня 2019 р.

Голова НМР факультету української філології та журналістики [підпис] (ст.викл. Омельчук Ю.О.)

Розглянута на засіданні кафедри мовознавства

Протокол № 1 від « 02 » вересня 2019 р.

Завідувач кафедри [підпис] (доц. Гайдасико І.В.)

ВСТУП

Програма дисципліни вільного вибору «Travel English» спрямована на закріплення фундаментальних знань з англійської мови і на реалізацію пріоритетного завдання вищої школи – підготовку висококваліфікованих спеціалістів, які вільно володіють іноземною мовою. Вона зорієнтована на практичне вживання мови та формування мовленнєвих навичок і вмінь. Зміст курсу навчання організовано за тематичними полями, у межах яких визначаються загальні напрями проектної роботи згідно з соціокультурною та професійною проблематикою.

Програма вивчення навчальної дисципліни вільного вибору складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки фахівців усіх спеціальностей.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є лексика, фонетика, граматики сучасної англійської мови, зокрема спеціалізована термінологія та вокабуляр, необхідні для ділових подорожей та особистих мандрівок.

Застосування **міждисциплінарних зв'язків** під час вивчення курсу «Travel English» сприяє інтегрованому навчанню, яке реалізується у формі інтегрованих занять. Серед інтегрованих форм навчання особливе місце займає поєднання мови з історією, географією, художньою літературою, культурою, рідною мовою та ін. Вихід за межі власне мовних фактів, залучення до вивчення мови, матеріалу інших предметів, що становить сутність інтегрованого навчання, сприяє поглибленню знань студентів, розширює їхній світогляд, розвиває ерудицію та мовленнєву культуру.

МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою вивчення дисципліни «Travel English» є формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування студентів в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена потребами ділових подорожей або особистих мандрівок; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

Зміст курсу спрямований на формування професійної комунікативної компетенції, яка розглядається як мовна поведінка, що є специфічною для академічного і професійного середовища. Мовна поведінка вимагає набуття лінгвістичної компетенції (мовленнєвих *умінь* та мовних *знань*), соціолінгвістичної та прагматичної компетенції, що є необхідними для виконання завдань, пов'язаних з навчанням та роботою.

Практична мета: формувати у студентів загальні та професійно орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичну, соціолінгвістичну і прагматичну) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Освітня мета: формувати у студентів загальні компетенції (декларативні знання, вміння й навички, компетенцію існування та вміння вчитися); сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі як під час навчання у закладах вищої освіти, так і після отримання диплома про вищу освіту.

Пізнавальна: залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей.

Розвивальна мета: допомагати студентам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їх позитивне ставлення до вивчення мови.

Соціальна: сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкуватися і робити вагомий внесок у міжнародне середовище, що постійно змінюється.

Соціокультурна мета: досягати широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

Завдання курсу:

Практичні – оволодіння іншомовною мовленнєвою діяльністю в основних її видах – говорінні, аудіюванні, читанні і письмі – з метою здійснення іншомовного міжособистісного спілкування; виявляти і реалізовувати освітній потенціал іноземної мови як навчального предмета, підключаючи країнознавчу та лінгвокраїнознавчу інформацію в доступній для студентів формі.

Методичні – формування мовленнєвої компетенції студентів;

- формування мовної, соціокультурної та навчальної компетенції студентів;

- удосконалення вмінь студентів творчо застосовувати свої знання під час практичної діяльності.

Пізнавальні – розвивати пізнавальні та інтелектуальні здібності студентів, їх мовленнєву і творчу активність, ініціативність; вміння самостійно поповнювати свої знання і культуру власного.

Предметні – інтерпретувати й зіставляти мовні та літературні явища, використовувати різні методи й методики аналізу тексту; здатність самостійно засвоювати нову інформацію й упроваджувати нові методи,

прийоми й форми навчання у майбутній професійній діяльності; застосовувати сучасні методики й технології організації навчальної діяльності учнів.

Комунікативні – розвиток мовних, мовленнєвих і комунікативних здібностей, уміння успішно вирішувати завдання взаєморозуміння і взаємодії між носіями мови, дотримуватися норм літературної мови в умовах прямого й опосередкованого спілкування; вміння працювати в групі; володіти різними формами мовлення (монологічного, діалогічного, полілогічного).

Соціокультурні – розуміти національнокультурні особливості мови, що вивчається, формувати національну свідомість, проявляти готовність до міжкультурного спілкування.

Мультилінгвальні – здатність оволодіння двома і більше мовами.

Інформаційно-комп'ютерні – робота з комп'ютерною технікою; уміння працювати в мережі Internet, користуватися електронною поштою, працювати зі спеціалізованим програмним забезпеченням, ефективно застосувати інформаційні технології й відповідні програми у професійній діяльності.

Особистісні – розвивати вміння усвідомлювати значущість розв'язання поставлених методичних завдань, зв'язку їх із реальними життєвими цінностями і ситуаціями; формувати позитивне налаштування щодо досягнення поставлених цілей; створювати атмосферу підтримки й зацікавлення у розв'язанні порушених питань; повагу й співробітництво у процесі парної, групової та колективної роботи.

Професійні – враховувати оновлений зміст й структуру середньої та вищої освіти, створювати умови відповідно до професійного самовизначення особистості, використовувати знання іноземної мови в професійній діяльності, проявляти здатність до самореалізації, професійного зростання й мобільності в умовах реформування сучасного суспільства, студентів.

НАБУТІ КОМПЕТЕНТНОСТІ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ КУРСУ:

- Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.
- Здатність застосовувати набуті знання в практичних ситуаціях.
- Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.
- Здатність вільно володіти українською/англійською мовою, адекватно використовувати мовні ресурси, демонструвати сформовану мовну й мовленнєву компетенції в процесі фахової і міжособистісної комунікації, володіти різними засобами мовної поведінки в різних комунікативних контекстах.
- Здатність використовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язних монологічних і діалогічних текстів в усній і письмовій формах, володіти методикою розвитку зв'язного мовлення учнів у процесі говоріння й підготовки творчих робіт.

ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Виконання поставлених завдань спрямоване на отримання студентами фонетичних, лексичних та граматичних *знань* з англійської мови, формування на їхній основі таких *умінь*:

в аудіюванні:

- розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію під час детальних обговорень, дебатів, офіційних доповідей, лекцій, бесід, що за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю;
- розуміти в деталях телефонні розмови, які виходять за межі типового спілкування;
- розуміти загальний зміст і більшість суттєвих деталей в автентичних радіо- і телепередачах, пов'язаних з академічною і професійною сферами;

- розуміти досить складні повідомлення та інструкції академічного та професійного змісту;
- розуміти намір мовця і комунікативні наслідки його висловлювання;
- визначити позицію і думку мовця;

у говорінні:

діалогічне мовлення:

- реагувати на основні ідеї та розпізнавати суттєво важливу інформацію під час детальних обговорень, дискусій, офіційних перемовин, лекцій, бесід, що пов'язані з навчанням та професією;
- чітко аргументувати свою думку стосовно актуальних тем в академічному та професійному житті;
- реагувати на телефонні розмови, які виходять за межі типового спілкування;
- виконувати широку низку мовленнєвих функцій і реагувати на них, гнучко користуючись загальноживаними фразами;

монологічне мовлення:

- чітко виступати з підготовленими індивідуальними презентаціями щодо широкого кола тем академічного та професійного спрямування;
- продукувати чіткий, детальний монолог з широкого кола тем, пов'язаних з навчанням та спеціальністю;
- користуватися базовими засобами зв'язку для поєднання висловлювань у чіткий, логічно об'єднаний дискурс.

у читанні:

- розуміти автентичні тексти, пов'язані з навчанням та спеціальністю з підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет-джерел;
- визначати позицію і думку автора в автентичних текстах, пов'язаних з навчанням і спеціальністю;

- розуміти намір автора письмового тексту і комунікативні наслідки висловлювання;
- розуміти деталі у доволі складних рекламних матеріалах, інструкціях, специфікаціях;
- розуміти автентичну академічну та професійну кореспонденцію;
- розрізняти різні стилістичні реєстри усного та писемного мовлення з друзями, працедавцями, колегами і т.п.

у письмі:

- писати зрозумілі, деталізовані тексти різного спрямування, пов'язані з особистою та професійною сферами;
- писати у стандартному форматі деталізовані завдання і звіти, пов'язані з навчанням та спеціальністю;
- готувати і продукувати ділову і професійну кореспонденцію;
- користуватися базовими засобами зв'язку для поєднання висловлювань у чіткий, логічно об'єднаний дискурс.

Загалом студент навчається впродовж життя і вдосконалює з високим рівнем автономності набуту під час навчання кваліфікацію.

ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Лексичний матеріал:

Здоров'я. Хвороби та їх лікування.

- Захворювання та небезпечні хвороби, види ушкоджень та ран.
- Візит до лікаря. Здоровий спосіб життя.
- Медичне обслуговування у Великій Британії, США та Україні.

Прогулянка містом.

- На дорозі.
- Дорожні знаки і правила дорожнього руху.
- Види транспорту.

Подорож закордон.

- Подорожування потягом, пароплавом, літаком.
- Реєстрація в аеропорту (на вокзалі, в порту). Митний контроль.
- Сервіс у літаку (у потязі, на судні).

У готелі.

- Види готелів.
- Резервування номера в готелі. Обслуговування в готелі.

Їжа та кулінарія.

- На кухні. Продукти харчування та напої. Столові прибори.
- Особливості вживання їжі в англомовних країнах та Україні.

У ресторані (кафе).

- Українська кухня. Традиційний та святковий стіл в Україні.
- Англійська та американська їжа. Кухня світу.

Одяг, крамниці та покупки.

- Предмети одягу та взуття.
- Види крамниць та їх відділів.

Гроші.

- Види валюти. Обмін валют.

Граматичний матеріал:

Структура англійського речення. Частини мови. Часи дієслова. Узгодження часів. Пасивний стан дієслова. Способи дієслова. Модальні дієслова. Неособові форми дієслова. Артикль. Типи речень. Пряма і непряма мова.

ЗМІСТОВІ МОДУЛІ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Змістовий модуль № 1.

Travelling in Human Life

Практичний модуль:

1. 10 reasons travelling is important (2 год)
2. Parts of human body. Health: illnesses, diseases and injuries (2 год)
3. Visiting the doctor. Health care establishments (2 год)
4. Getting about the town (2 год)
5. On the road (2 год)
6. Travelling and types of transport (2 год)
7. Various means of travelling (2 год)
8. Air travel and the customs (2 год)
9. Types of hotels (2 год)
10. Staying at a hotel (2 год)
11. In a restaurant. Booking a table in the restaurant (2 год)
12. In the kitchen. Food. Cutlery (2 год)
13. World cuisine (2 год)
14. Clothes and fashion. Shops and shopping (2 год)
15. Money (2 год)

Модуль самостійної роботи:

Типи питальних речень. Числівник. Прислівник. Прийменник. Артикль. Дієслово to have, to be. Узгодження часів. Модальні дієслова will and would, need, dare. Дієприкметник. Непряма мова.

Індивідуальне читання за фахом.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна література:

1. Business English Essentials / Укл. О.Біленька, А.Павлюк, О.Чепурна – Тернопіль: Видавництво Карп'юка, 2003. – На англ. мові. Ч. 1. – 200 с.
2. Business English Essentials / Укл. О.Біленька, А.Павлюк, О.Чепурна – Тернопіль: Видавництво Карп'юка, 2003. – На англ. мові. Ч. 2. – 236 с.
3. Click on Ukraine / Virginia Evans, Laryssa Kalinina, Inna Samoilyukevych. – EU: Express Publishing, 2011. – 32 p.
4. English Vocabulary in Use. Elementary / Michael McCarthy, Felicity O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005. – 168 p.
5. English Vocabulary in Use. Pre-intermediate and intermediate / Stuart Redman. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 264 p.
6. English Vocabulary in Use. Upper-intermediate and advanced / Michael McCarthy, Felicity O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2000. – 296 p.
7. Tarnopolsky O. Lifestyle communicative behavioral patterns in the USA / O. Tarnopolsky, N. Sklyarenko. –К.: «Фірма «ІНКОС», 2003. – 208 с.
8. Thomson A.J. A Practical English Grammar. Exercises. 1. Third edition. / A.J. Thomson, A.V. Martinet. – Oxford: Oxford University Press, 2004. – 182 p.
9. Thomson A.J. A Practical English Grammar. Exercises. 2 Third edition. / A.J. Thomson, A.V. Martinet. – Oxford: Oxford University Press, 1997. – 200 p.
10. Thomson A.J. A Practical English Grammar. Fourth edition / A.J. Thomson, A.V. Martinet. – Oxford: Oxford University Press, 2001. – 384 p.
11. Ukraine, my Ukraine! = Україно, моя Україно! [збірник текстів]: [навч. посіб.] / уклад. С.В. Гапонова. – К.: Знання, 2008. – 336 с.
12. Аракин В.Д. Практический курс английского языка. 1 курс / В.Д. Аракин, Л.И. Селянина. – Москва: Владос, 2006. – 536 с.

13. Аракин В.Д. Практический курс английского языка. 2 курс / В.Д. Аракин, Л.И. Селянина. – Москва: Владос, 2006. – 516 с.
14. Богацкий Ю.С. Бизнес-курс английского языка. Словарь-справочник / Ю.С. Богацкий, Н.М. Дюканова. – М.: Логос, 2004. – 351 с.
15. Буданов С.І., Борисова А.О. Business English / С.І. Буданов, А.О. Борисова. – Х.: ТОРСІНГ ПЛЮС, 2010. – 288с.
16. Верба Л.Г. Граматика сучасної англійської мови / Л.Г. Верба. – К.: ТОВ «ВП Логос», 2004. – 342 с.
17. Воробйова А.В. Методичні рекомендації з вивчення курсу «Іноземна мова (за профілем спрямування)» / А.В. Воробйова, Є.Г. Єремєєва, А.В. Попович. – Херсон: Айлант, 2008. – 104 с.
18. Гужва Т.М. Reasons to Speak. Сучасні розмовні теми / Т.М. Гужва. – Х.: Торсінг Плюс, 2006. – 320 с.
19. Каушанская В.Л. Грамматика английского языка / В.Л. Каушанская, Р.Л. Ковнер, О.Н. Кожевникова, Е.В. Прокофьева, З.М. Райнерс, С.Е. Сквирская, Ф.Я. Цырлина. – М.: «Страт», 2006. – 320 с.
20. Каушанская В.Л. Сборник упражнений по грамматике английского языка / В.Л. Каушанская, Р.Л. Ковнер и др. – М.: «Страт», 2007. – 215 с.
21. Мацелюх І.Р. Відкрий Сполучені Штати Америки / І.Р. Мацелюх. – Тернопіль: Лібра Терра, 2013. – 168 с.
22. Полупан А.П. Ukraine a cultural reader / А.П. Полупан, В.Л. Полупан, В.В. Махова. – Х.: Издательская группа «Академия», 2000. – 164 с.
23. Тучина Н.В. Read and Speak English with Pleasure / Н.В. Тучина, Т.К. Меркулова, В.С. Кузьмина. – К.: Мастер-класс, 2005. – 304с.
24. Черноватий Л.М. Практична граматика англійської мови з вправами: Посібник для студентів вищих закладів освіти. Том 1 / Л.М. Черноватий, В.І. Карабан, І.Ю. Набокова. – Вінниця: Нова Книга, 2005. – 276 с.
25. Черноватий Л.М. Практична граматика англійської мови з вправами: Посібник для студентів вищих закладів освіти. Том 2 / Л.М. Черноватий, В.І. Карабан, І.Ю. Набокова. – Вінниця: Нова Книга, 2006. – 284 с.

Додаткова література:

1. Advanced Grammar in Use / Martin Hewings. Cambridge University Press. – Cambridge, 2007. – 294 p.
2. Ganshina M.A. English grammar / M.A. Ganshina, N.M. Vasilevskaya. – Moscow: Foreign Language Publishing House, 1964. – 248 p.
3. Intermediate Language Practice: English Grammar and Vocabulary. Michael Vince with Paul Emmerson. Macmillan Publishers Limited. – 2003. – 296 p.
4. Jones Leo Progress to Proficiency: Student's book. – Cambridge, United Kingdom: University Press, 2000. – 314 p.
5. Jones Leo Progress to Proficiency: Teacher's book. – Cambridge, United Kingdom: University Press, 2000. – 192 p.
6. Murphy R. English Grammar in Use / R. Murphy. – Cambridge: Cambridge University Press, 1998. – 379 p.
7. Taylor L. International Express // Intermediate Students Book-Oxford: Oxford University Press, 2001. – 152 p.
8. Бурова И.И. British Festivals / И.И. Бурова. – СПб: Питер Пресс, 1996. – 224 с.
9. Ельникова Э.П. Keep up your English / Э.П. Ельникова, З.В. Зарубина, Л.А. Кудрявцева, М.Ф. Ширманова. – М.: Вища школа, 1989. – 272 с.
10. Зарубина З.В. Get on in English / З.В. Зарубина, Л.А. Кудрявцева, М.Ф. Ширманова. – М.: Высшая школа, 2001. – 292 с.
11. Коганов А.Б. Сучасна англійська мова: Розмовні теми (лексика, теми, діалоги, вправи): Для школярів, абітуриєнтів, студентів / А.Б. Коганов. – К.: А.С.К., 2000. – Кн.1. – 352с., Кн.2. – 352 с.
12. Старикова Е.Н. British Press Advanced Reading / Е.Н. Старикова, Н.Н. Нестеренко. – К.: «Логос», 2000-352 с.
13. Хачатурова М.Ф. English for Business Contacts / М.Ф. Хачатурова. – К.: Аконтіт, 2003. – 265с.

14. Situational Dialogues / Michael Ockenden: Revised edition. – Longman. – 1998. – 92 p.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. All Medical Diseases [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.allmedicaldiseases.com/>. – Назва з екрану.
2. Arrival and Getting about the Town [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://englsecrets.ru/razgovornik/arrival-and-getting-about-the-town.html>. – Назва з екрану.
3. At the Customs [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://imbip.ifmo.ru/file/stat/98/cbornik_materialov_po_anglyskomu_yazyku.pdf. – Назва з екрану.
4. Bergmeier C. Intestinally Related Illnesses and Their Treatment with Natural Therapies [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.semmelweis.de/pdf/80_bergmeier_intestinal_gbr.pdf. – Назва з екрану.
5. Different Means of Travel!? [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://ezinearticles.com/?Travel:-Different-Means-of-Travel!&id=5836056>. – Назва з екрану.
6. Disease [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://dic.academic.ru/dic.nsf/eng_rus/526867/disease. – Назва з екрану.
7. Food Network [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.foodnetwork.com>. – Назва з екрану.
8. Getting Around Town [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.goteborg.com/en/good-to-know/getting-around-town/>. – Назва з екрану.
9. International Foods, Global Cuisine and Recipes [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.epicurious.com/recipesmenus/global/recipes>. – Назва з екрану.
10. Keep Active with Sport in Ukraine [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ukraine.com/sport/>. – Назва з екрану.
11. National Cuisines [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.intmedtourism.com/en/cuisine/>. – Назва з екрану.

12. Travelling. Means of transport [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://interneturok.ru/english/5-6-klassy/unit-1/travelling-means-of-transport>. –
Назва з екрану.

ФОРМА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля у формі заліку.

ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Лексичний і граматичний матеріал курсу: усне та письмове опитування, індивідуальне і групове опитування, виконання письмових тестових завдань, співбесіда, представлення презентації/відеопрезентації.

Індивідуальне читання за фахом: усне та письмове опитування.